

[Text]

**Dr. Peart:** Yes, or he is called back.

**Mr. Vanclief:** The veterinarian is called back at whose discretion?

**Dr. Peart:** We have a policy for dogs and cats, pet animals like that. An inspector is allowed to release that dog or cat, but if it is parrots or cattle or horses, or anything other than a dog or a cat, it is released by a veterinarian after inspection by a veterinarian.

**Mr. Vanclief:** Does the owner of the dog or cat have to show anything at all?

**Dr. Peart:** Yes, a rabies certificate.

**Mr. Vanclief:** That and a health certificate.

**Dr. Peart:** Yes.

**Mr. Vanclief:** Or is it just rabies now?

**Dr. Peart:** It is basically just rabies. They usually come with a health certificate. The two come together. For instance, the requirement now is that the rabies vaccine is recognized to last three years. We are talking about from the United States. I guess I should clarify that. From other countries, there are different qualifications, depending on the risk of the dog or cat bringing in disease.

Clauses 16 to 18 inclusive agreed to

On clause 19—*Certificate required*

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, the bill reads:

(a) prior notice of the export of the animal has been given to customs officers in charge of the place where the animal is to board the vessel or aircraft and the animal has been presented to an inspector in accordance with subsection (2) at that place; and

(b) a certificate of the inspector has been received by the person certifying that all the prescribed requirements respecting the health, protection and transportation of the animal have been complied with.

In this case, it is unlike clause 16. It seems to me that the animal is being inspected by a veterinarian, and as Dr. Gagné from the CVMA has recommended, we should identify this as a veterinary inspector rather than simply an inspector. Before I move my amendment I would like to hear from Dr. Bulmer or from the other officials as to the appropriateness of this.

• 2045

**The Chairman:** We are discussing clause 19. The motion has not yet been moved by Mr. Foster. Is that right, Dr. Foster?

**Mr. Foster:** I would like to hear comments from the officials on the appropriateness of it.

**Dr. Bulmer:** I think it would be appropriate to include the term "veterinary inspector" as opposed to "inspector" because this inspector is examining an animal's health status and is issuing a certificate, and that is strictly a veterinary duty.

[Translation]

**M. Peart:** Oui, ou alors on lui demande de venir à l'aéroport.

**M. Vanclief:** Qui décide d'appeler le vétérinaire?

**M. Peart:** Dans le cas des chiens, des chats et des animaux domestiques, c'est un inspecteur qui prend la décision. En revanche, lorsqu'il s'agit de perroquets, de bestiaux ou de chevaux, c'est un vétérinaire qui doit effectuer l'inspection et délivrer le certificat.

**M. Vanclief:** Est-ce que le maître d'un chien ou d'un chat doit présenter des documents?

**M. Peart:** Oui, un certificat de vaccination antirabique.

**M. Vanclief:** Plus un certificat de santé.

**M. Peart:** C'est exact.

**M. Vanclief:** Ou alors, est-ce qu'il suffit d'avoir un certificat de vaccination antirabique?

**M. Peart:** Normalement, cela suffit, mais généralement, ce document de vaccination est accompagné d'un certificat de bonne santé. Les deux documents forment un tout. Par exemple, on exige maintenant que le vaccin antirabique dure trois ans. Il faut préciser cependant que tout cela concerne les animaux provenant des États-Unis. Pour les autres pays, les conditions sont différentes, selon que le chien ou le chat est susceptible d'être contaminé par d'autres maladies.

Les articles 16 à 18 inclus sont adoptés

Article 19—*nécessité du certificat*

**M. Foster:** Monsieur le président, le projet de loi se lit comme suit:

(1) Il est interdit d'exporter du Canada, par air ou par mer, des animaux sans, d'une part, aviser préalablement l'agent des douanes compétent du lieu de leur embarquement, d'autre part, les présenter à un inspecteur, conformément au paragraphe (2), au même lieu, et avoir obtenu de l'inspecteur le certificat attestant qu'ont été observées toutes les prescriptions réglementaires portant sur la santé, la protection et le transport des animaux.

Ce n'est pas la même chose que l'article 16. Il me semble que l'animal fut inspecté par un vétérinaire et, comme l'a recommandé M<sup>me</sup> Gagné de l'Association canadienne des vétérinaires, il faudrait préciser qu'il s'agit d'un vétérinaire-inspecteur plutôt qu'un simple inspecteur. Avant de présenter mon amendement, j'aimerais demander à M. Bulmer et aux autres fonctionnaires leur opinion sur l'utilité de cet amendement.

**Le président:** Nous parlons de l'article 19 et M. Foster n'a pas encore présenté sa motion. N'est-ce pas, monsieur Foster?

**M. Foster:** J'aimerais que les fonctionnaires me donnent leur opinion sur l'utilité de cet amendement.

**M. Bulmer:** Je pense qu'il est préférable d'utiliser l'expression «vétérinaire-inspecteur» plutôt que le terme «inspecteur» tout court, étant donné que l'examen de l'état de santé d'un animal et la délivrance d'un certificat est un acte strictement vétérinaire.